

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 28 (1966)
Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

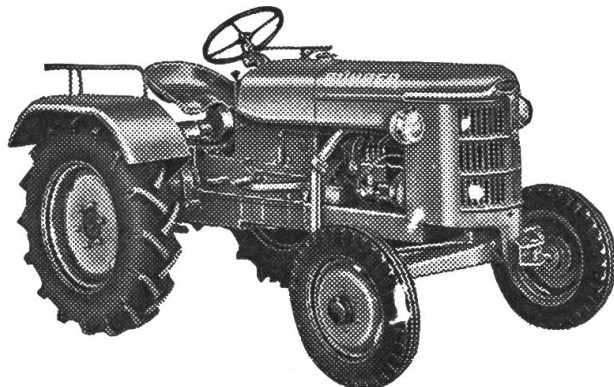
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BÜHRER Verkauf Service Reparaturen

Dechentreiter-Ladewagen



Baas-Frontlader

Lieferung sämtlicher
Zusatzgeräte und Land-
maschinen. Ausführung
aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung

Matzinger AG

8600 Dübendorf ZH

Stets grosses Lager an Occasions-Traktoren
Günstige Preise. Teilzahlungen.

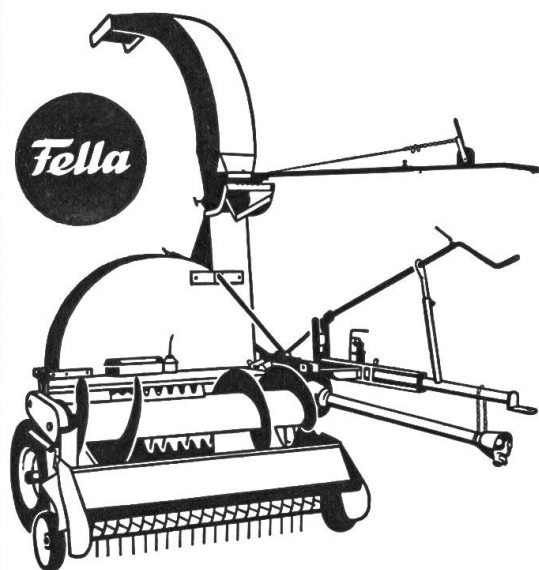
Neugutstrasse 89, Tel. (051) 85 77 77

Günstige Gelegenheit!

Wegen Räumung des Lagers äusserst preiswert abzugeben:
fabrikneue Gegensprechanlagen

1. Qualität, 2 Apparate sprechfertig mit ca. 15 m Kabel **nur Fr. 57.50**, Katalogpreis Fr. 132.—. Anlagen mit 4 Apparaten komplett mit 45 m Kabel **nur Fr. 97.50**, Katalogpreis Fr. 224.—. Alles nur 1. Qualität!
Verkauf nur solange Vorrat!

LITEMA-Fernmeldetechnik und Apparatebau, **8004 Zürich**, Stauffacherstrasse 28, Ballyhaus, Telefon (051) 23 39 17.



Exakthäcksler FELLA - PASSAT

für Klein- und Mittelbetriebe

Hochleistungshäcksler O R K A N

für Grossbetriebe mit Traktoren ab 45 PS

Zuverlässige und preisgünstige Häcksler mit vielen Vorteilen. Lieferbar für Anhängung im Zugmaul, an Ackerschienen oder für Seitenanbau. Verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt bei der Generalvertretung:

AGRO-SERVICE SA., 4528 ZUCHWIL (SO)

Telefon (065) 2 58 62

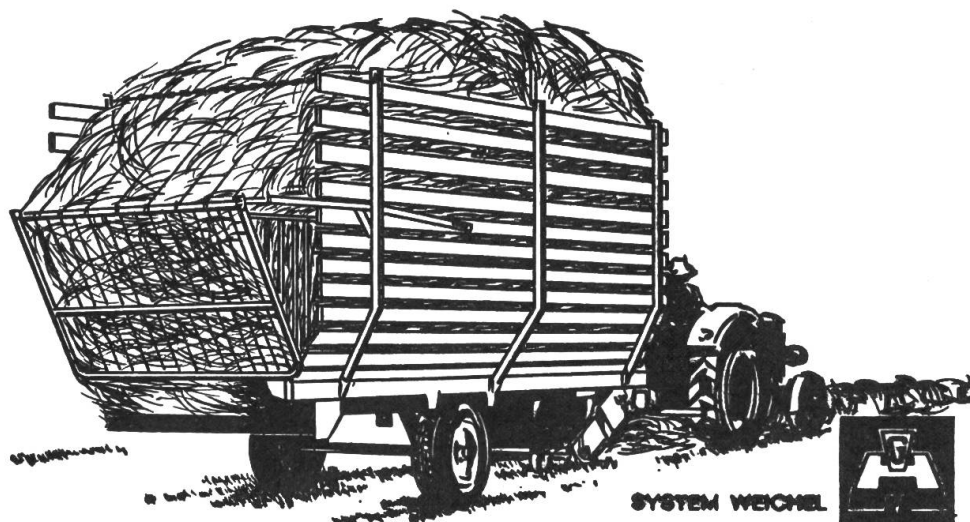
B für ausführlichen Prospekt über PASSAT/ORKAN

Name:

Hof/Strasse:

Ort: Kanton:

HAGEDORN-Ladewagen Typ LD



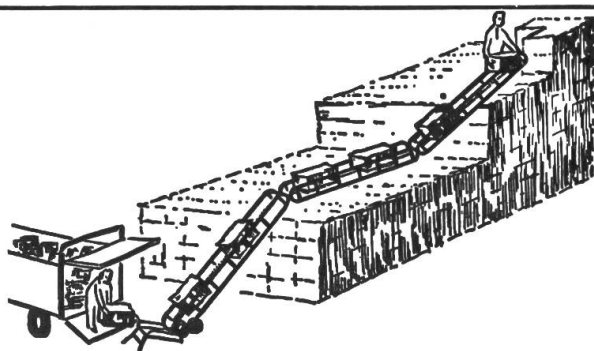
An diesem Ladewagen ist vieles NEU für Sie !

Eingebaut wurde u. a. ein neuartiges Förderaggregat mit zwei gesteuerten durchgehenden Schwingkolben, kurz Doppelschwinge genannt, für höchste Ladeleistung. Diese Konstruktion schliesst ein Rollen des Futters vor der Pick-up oder das Zurückfallen im Kanal endgültig aus. Das futterschonende Laden erfolgt ohne Stossbelastung in Schichten. Durch die Doppelschwinge und eine entsprechende Fahrgeschwindigkeit können die Futterpakete unterschiedlich gross gestaltet werden. Das bedeutet eine wesentliche Erleichterung beim Entladen und Zuteilen zu den Förderanlagen. Unterstützt wird dieser Vorgang durch auch nachträglich einsetzbare Schneidmesser. Das Ladevolumen beträgt jetzt 25 cbm. Alle Verbindungsstellen des hohen geteilten Ladegatters lassen sich ohne Werkzeug lösen. Die Anhängelöse ist in der Höhe dreifach verstellbar; sie kann jedem Traktortyp angepasst werden. Die Spurweite ist so gewählt, dass die Laufäder weder gemähetes, noch stehendes Futter überfahren und die Kippgefahr des Wagens vermindert wird. Fordern Sie Unterlagen an vom Generalvertreter

A. Müller, Maschinenfabrik, 4112 Bättwil

Telefon 061 83 33 23

Weitere HAGEDORN-Ladewagen-Modelle: LJ - Junior, ein besonders preisgünstiges Modell; LWT Tieflader; LS, Seitenladewagen; LW, Universallader mit Miststreuer.



Farm- und Industriemaschinen
FL - 9494 Schaan, Reberastrasse 716
 Telefon (075) 2 35 14

APOLLO-BALLENFÖRDERER

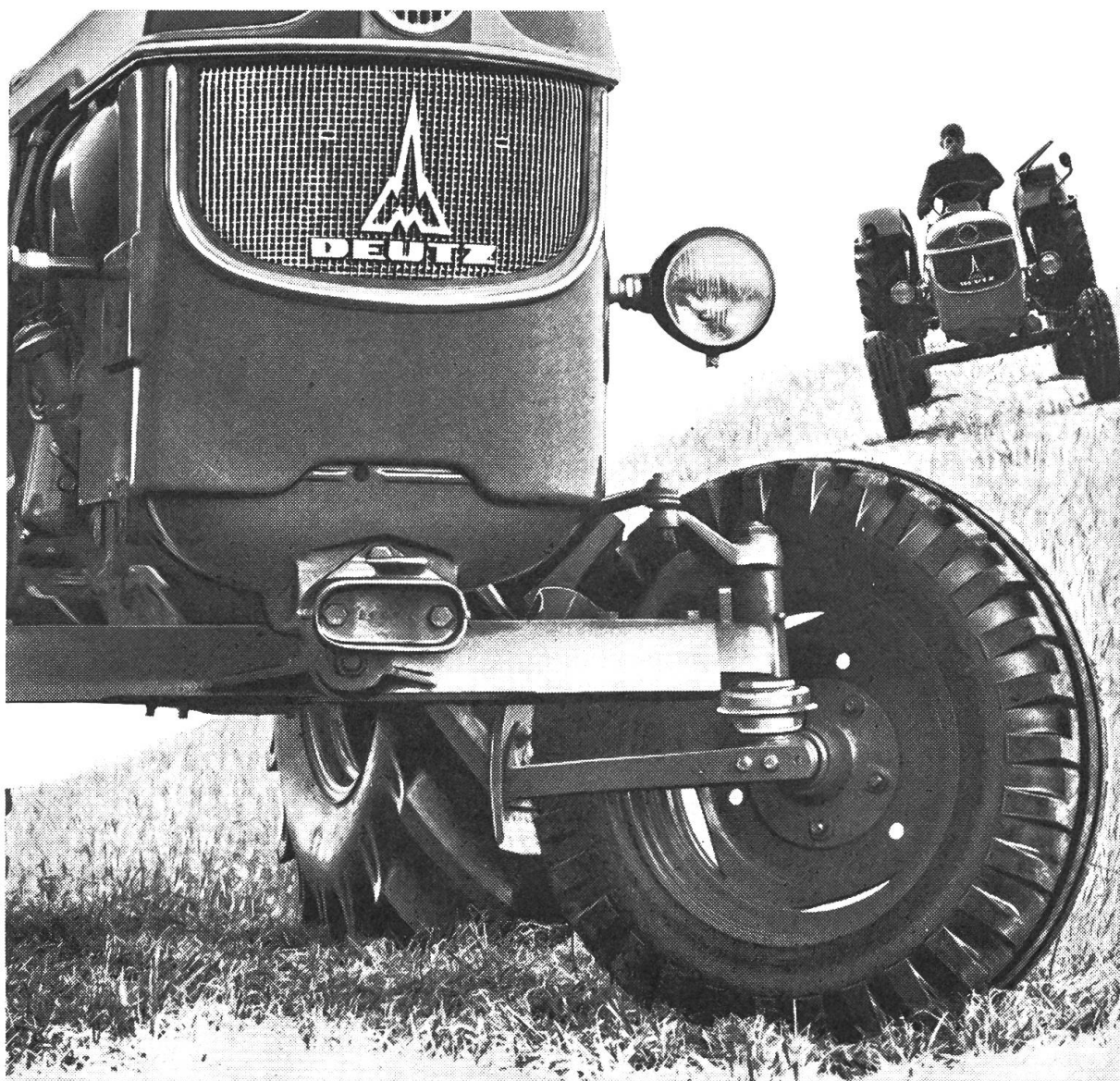
... tausendfach bewährt
 in Längen von 5—30 Meter.

Für alle Ballenarten.

Neu: Jetzt mit Schnellkupplung und
 Ballenführung noch preiswerter!

Leistung: Bis 24 000 kg/h.

Der Apollo-Ballenförderer steht seit
 Jahren im Einsatz und ist staatlich
 geprüft.



Geräuscharm und doch luftgekühlt: Deutz

Ein Deutz besitzt alle Vorteile der luftgekühlten Motoren: betriebssicher, wartungsfrei, arbeitswillig und einen wichtigen dazu: er ist lauf ruhig und geräuscharm. Deutz-Traktoren sind berühmt für lange Lebensdauer, hohen Investitionswert. Im Winter ermöglicht der luftgekühlte Deutz-Motor eine leistungsstarke und betriebssichere Heizungsanlage.

Im neuen Deutz-Programm finden Sie bestimmt das Ihrem Betrieb angepasste Modell. Bevor Sie einen Traktor kaufen: prüfen Sie unverbindlich den neuen Deutz.



**1 Million luftgekühlte Deutz-Motoren
Ausgereift und immer neu: Deutz**

Ihr nächster Deutz-Vertreter weiss über alle Details Bescheid:

BE: Th. Götschi, Ins – Landmaschinen AG, Bern-Bümpliz – Jak. Wälchli, Griesbach – H. Ryser, Rüderswil – M. Staudacher, Oberbipp – C. Zürcher, Rüti – E. Kunz, Utzenstorf – A. Bartlome, Lanzenhäusern – A. Wyss, Riggisberg – P. Bigler, Lyss – H. Bötschi, Orpund – W. Zürcher, Süderen – H. Grossniklaus, Brienz – W. Grünenwald, St. Stephan – E. Bürki, Ruppoldsried – **SO:** A. Käser, Stüsslingen – E. Uetz, Riedholz – J. Flury, Welschenrohr – Jos. Kamber, Oensingen – **FR:** Gebr. Tschiemer, Düringen – **AG:** J. Strebel, Buttwil – E. Mumenthaler, Staffelbach – H. Meier, Mellikon – W. Huser, Zufikon – A. Boutellier, Gansingen – H. Kaufmann, Wallbach – **LU:** F. Aregger, Ruswil – A. Estermann, Schötz – J. Ackermann, Luthern – D. Ottiger, Neuenkirch – M. Ineichen, Eschenbach – H. Kiener, Gisikon – Fankhauser Söhne, Malters – F. Wigger, Kriens – S. Bucher, Hämikon – K. Frischkopf, Römerswil – **OW:** K. Bucher, Kerns – **SZ:** M. Gwerder, Steinen – **UR:** R. Zwyrer, Bürglen – **ZG:** E. Obrist, Neuheim – **ZH:** J. Schmid, Rossau – E. Spörri, Ehrikon – O. Bachmann, Ottikon – O. Meier, Flaach – **SG:** A. Eicher, Kaltbrunn – **BL:** Senn+Fauser, Rickenbach – **SH:** H. Bühler, Bibern – **FL:** J. Schädler, Triesen – **TG:** E. Schaffer, Pfyn – R. Bachmann, Kreuzlingen.

Hans F. Würigler, Deutz-Generalvertreter, Rautistr. 31, 8047 Zürich - Tel. (051) - 52 66 55

Baas

FRONTLADER

*...das
Mädchen
für alles*

... mit der unverkennbaren
Form der vieltausendfach
bewährten



LADESCHWINGE



Mehr und mehr gewinnt der Frontlader, insbesondere der BAAS-Frontlader, in der Schweiz an Popularität. Es hat sich herumgesprochen, dass dies ein vielseitiges Arbeitsgerät ist mit enormer Ladeleistung. Dank der grossen Auswahl an Arbeitsgeräten wie Mistgabel, Erdschaufel, Vielzweckgabel (für Rüben, Rübenblatt, Mais), Palettengabel, hydraulische Abschiebegabel, hydraulische Schaufel, Lasthaken etc. kann beim BAAS-Frontlader für jeden Arbeitsbereich das richtige Werkzeug eingesetzt werden. Jeder Besitzer eines BAAS-Laders ist davon begeistert. Fragen Sie ihn nur. Referenzen stehen zu Ihrer Verfügung.

Warum laden nicht auch Sie den Mist mit dem BAAS-Frontlader?

Verlangen Sie mit Angabe Ihres Traktor-Typs ausführliche Gratisunterlagen und Preislisten bei Ihrem Fachhändler oder direkt bei uns.

BAAS GMBH • MASCHINENFABRIK • LACHEN SZ

St. Gallerstrasse

Telefon Nr. 055 / 7 20 20

Telex 5 36 86

DECHENTREITER Neu: LW 1

Der Ladewagen für den kleinen Traktor und 16 m³ Ladevolumen

Mit dem LW 1 bringt **DECHENTREITER** den Ladewagen für den kleinen Traktor. 12 PS Zugkraft genügen. Denn der LW 1 ist leicht im Gewicht und daher leichtzügig. Und trotzdem von grosser Leistungskraft. Mit einem Ladevolumen von 16 m³.

Dabei ist der LW 1 schmaler und kürzer als unser LW 3. Seine Spurweite beträgt 150 cm. Man kommt überall durch damit. Er ist der Ladewagen für geringe Durchfahrtsbreiten und Durchfahrtshöhen.

Der **DECHENTREITER** LW 1 kann auch mit Schneidwerk geliefert werden. Dieses kann man in einer Sekunde ein- oder ausschalten — mit einem Hebelgriff. Das Schneidwerk hilft mit, den Laderaum noch besser auszunützen.

Mit dem LW 1 bietet **DECHENTREITER** einen leistungsfähigen Ladewagen an. Zu einem ausserordentlich günstigen Preis.

Der LW 1 ergänzt die Reihe unserer bewährten Ladewagen LW 2, LW 3 und LW 4. Auch er ist mit der Original-JD-Aufnahmevorrichtung ausgerüstet. Und weist auch sonst die gleichen Qualitäts-Merkmale auf.

Damit hat **DECHENTREITER** den genau richtigen Ladewagen für jede Betriebsgrösse.

Wir informieren Sie gerne über unser Ladewagen-Programm. Informieren Sie sich unverbindlich mit untenstehendem Coupon — oder läuten Sie an bei:



Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH
8050 Zürich, Grünhaldenstr. 6, Tel. (051) 48 58 22

Coupon

Bitte senden Sie mir die neuesten Prospekte über
DECHENTREITER-Ladewagen.

Name und Adresse:

.....

.....

.....

T

HASSIA-Kartoffelvollernter

Der HASSIA-Kartoffelvollernter hat sich auch in den sehr schwierigen Verhältnissen des Einsatzjahres 1965 durch gute Arbeit ausgezeichnet. Vor allem wird die grosse Leistung mit wenig Arbeitskräften geschätzt. Das Erntegut wird schonend behandelt und kann mit einer zusätzlichen Ausrüstung sortiert werden. Zur Grundausrüstung gehören hydraulische Hebevorrichtung für Schar und Bunker, Ueberlastkupplung und Vorschaltgetriebe mit 2 Gängen.

Der HASSIA-Kartoffelvollernter ist in drei Typen erhältlich:

Typ KRS:

Ausgerüstet mit einem weiträumigen Absackstand für ca. 14 Säcke. Die Ladepritsche hat die Höhe des Ackerwagens, so dass die Säcke bequem umgeladen werden können. Dieser Typ muss von 1—3 Personen bedient werden, je nach Ernteertrag und Arbeitsgeschwindigkeit.

Typ KRB:

Ausgerüstet mit einem Sammelbunker für ca. 950 kg Kartoffeln. Der Bunker wird vom Schleppersitz aus gekippt und wieder in die Normallage zurückgebracht. Dieser Typ wird weitgehend vom Traktorfahrer bedient, was seine grosse Einsparung an Arbeitskräften möglich macht.

Typ KRU:

Ausgerüstet mit einem Umladeband zum UNIMOC. Bei dieser Ausführung werden die Kartoffeln in den HASSIA-Hochkippbunker auf dem UNIMOC gesammelt. Fassungsvermögen 1,25 bzw. 2,6 Tonnen.

IMA-geprüft.

Landmaschinenkommission der Landw. Genossenschaftsverbände der Schweiz



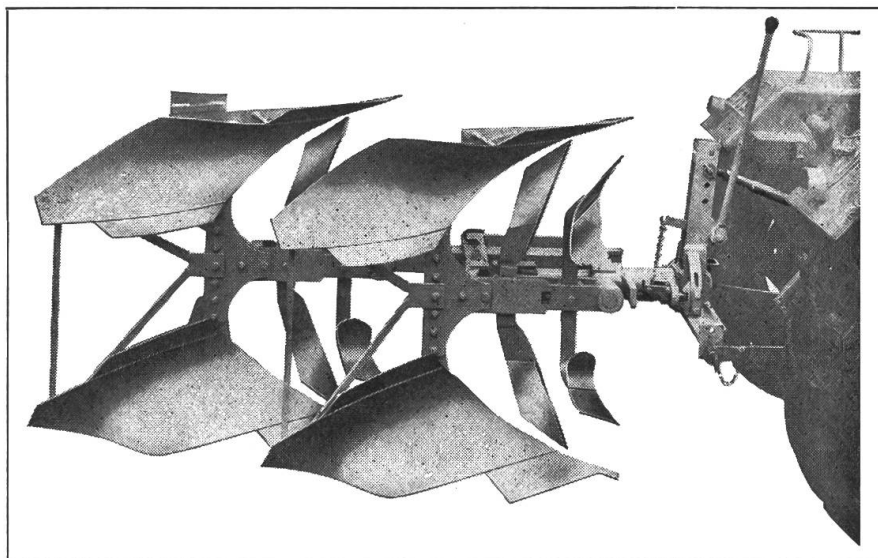
**HW-119
HW-120
HW-124**

ZWEISCHARPFLÜGE

Sind leichtzügiger und arbeiten besser.

Bewährte Riesternformen, die unseren Bodenarten gut angepasst sind.

Neue, mühelos zu bedienende Wendevorrichtung. Zuverlässige Bruch-sicherungen. Grosser Durchlass zwischen den Pflugskörpern. Beide Furchen in der Breite genau einstellbar.

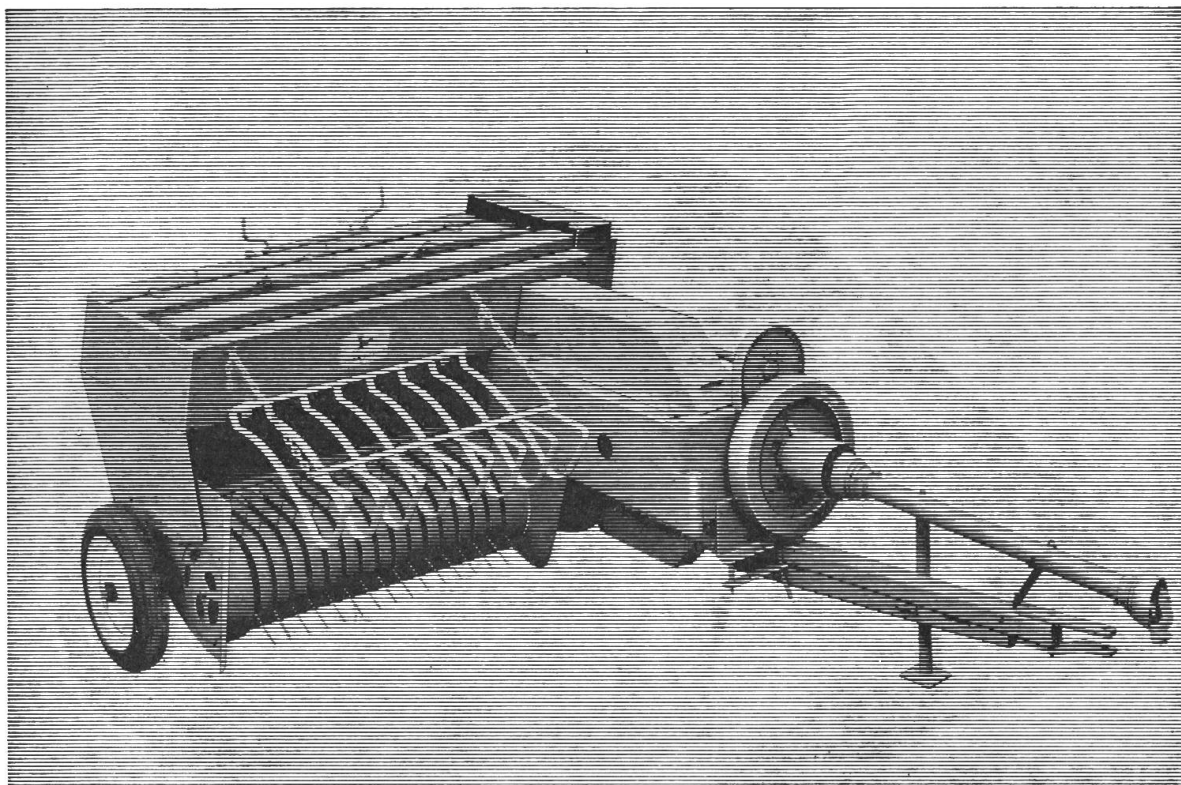


Die OTT-Zweischarpflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind einfach zu reglieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Es lohnt sich zu prüfen, zu vergleichen.

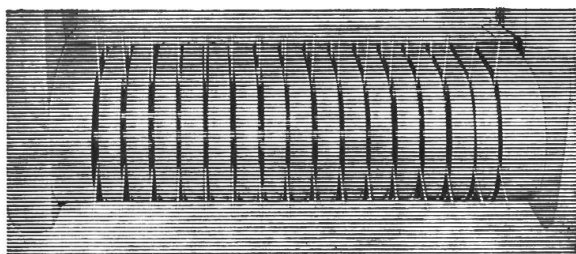
Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

Telefon (031) 67 28 75

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB



John Deere CB 300: sind 8 Tonnen Heu keine Leistung?



Das schafft die Hochdruck-Sammelpresse CB 300 von John Deere in einer Stunde! Oder bis zu 6 Tonnen Stroh: Aufnehmen, pressen, binden in einem Arbeitsgang! Durch den engen Zinkenabstand der pick-up bleibt kein Halm liegen. Die Zuführgabel paßt sich der jeweiligen Erntemenge an. Die beiden Knüpfapparate arbeiten absolut zuverlässig. Sie liefern

einwandfrei gebundene Ballen. Wartungsarmut und viele weitere Vorteile stecken in dieser leichtzügigen, wendigen, stabilen Presse!

Lassen Sie sich in der praktischen Vorführung von der außergewöhnlichen Hangsicherheit überzeugen.

Fragen Sie auch nach der Hochdruck-Presse 214 von John Deere.

*Seit 1837 im Dienste
der Landwirtschaft*



MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen (Bern), Tel. 031/65 01 06 — 1400 Yverdon (Vaud), Tel. 024/22273

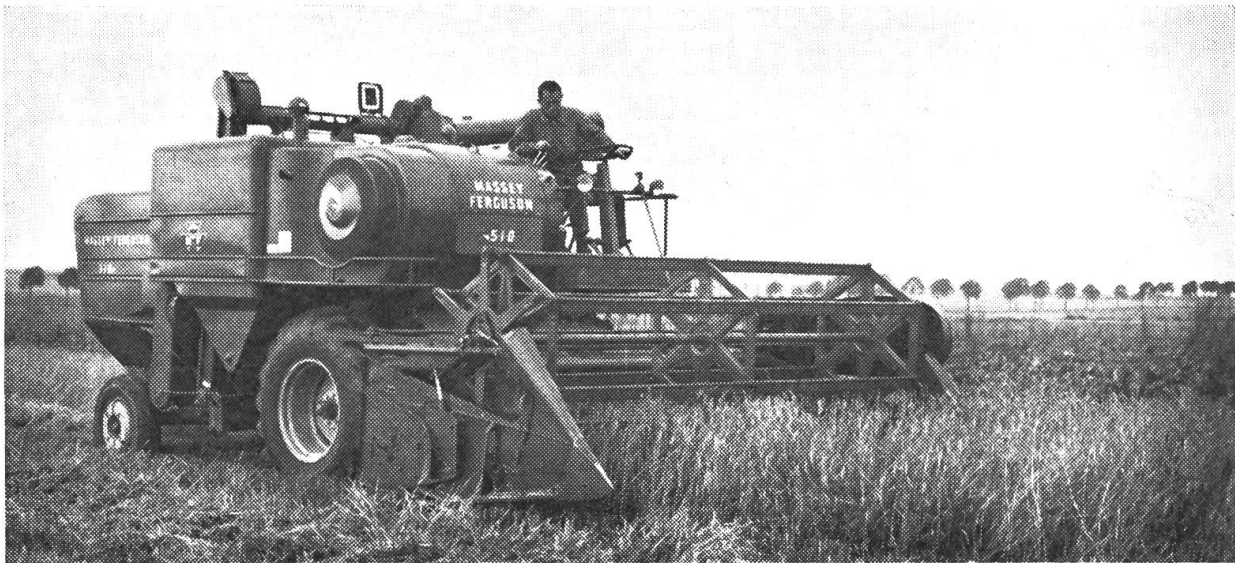


MASSEY-FERGUSON bewährter Schrittmacher in der landwirtschaftlichen Mechanisierung in allen Teilen der Welt

Gerne beraten wir auch Sie kostenlos, wie bereits viele Tausende von Schweizer Landwirten, bei der Lösung Ihrer Probleme der Mechanisierung.

MF 510

Der leistungsfähigste Mähdrescher, MF 510, für den anspruchsvollen Lohnunternehmer. Ein Mähdrescher von revolutionierender Bauart — Ein wahres Wunder der Technik.



Unsere Verkaufs- und Servicestellen:

Endingen AG: Josef Keller, **Leuggern AG:** Karl Meissel, **Sulz-Künten AG:** Fritz Imhof, **Werd-Rottenschwil AG:** Josef Stofer, **Gasel BE:** Gebr. Hänni AG, **Koppigen BE:** Ernst Straub, **Täuffelen BE:** Ernst Schumacher, **Wintersingen BL:** Robert Flückiger, **Zizers GR:** Alois Maendli, **Adligenswil LU:** Mantovani & Pfeleiderer, **Buttisholz LU:** Josef Hebler, **Dagmersellen LU:** Josef Meyer, **Rain LU:** Otto Schmid, **Rotkreuz ZG:** Anton Aregger, **Schötz LU:** Josef Bernet, **Berschis SG:** Martin Stöckli, **Gächlingen SH:** Walter Gasser, **Däniken SO:** Schibler & Co., **Tägerschen TG:** Adolf Bachmann, **Vezia TI:** Giuseppe Sonvico, **Brütten ZH:** Paul Wuffli, **Buchs ZH:** Karl Vogel, **Herten-Altikon ZH:** Walter Truninger, **Hettlingen ZH:** Vögeli & Berger, **Winterthur ZH:** Josef Wehrle.

MF 130

MF 135

MF 165

MF 175

MASSEY-FERGUSON

4 neue

Traktorenmodelle

auch mit Multipower

MF SERVICE

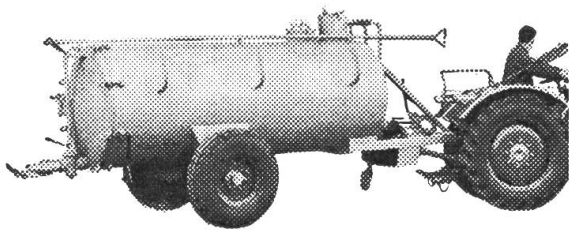


ÜBERALL

Generalvertretung für die Schweiz 8600 Dübendorf ZH Tel. 051 85 08 81

SERVICE COMPANY

Verkaufsbüro · Ausstellung · Lager · Ersatzteildienst



Sensa Saug- u. Druckfass

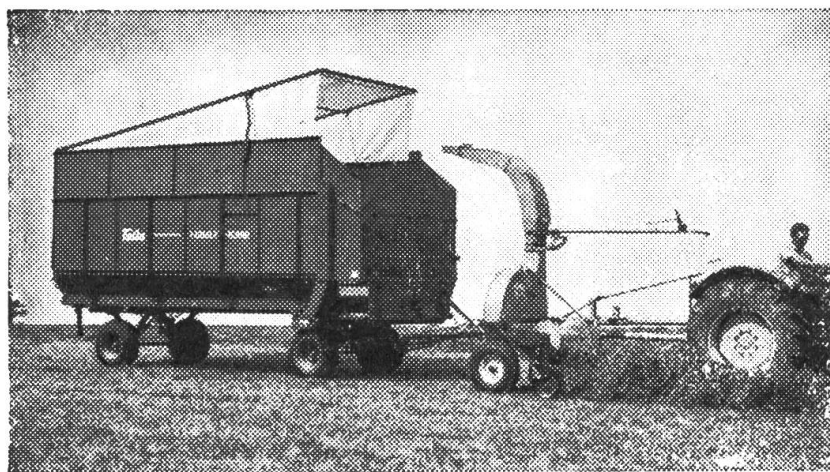
hat sich seit 3 Jahren bewährt.

Verlangen Sie Prospekte und
eine Vorführung.

Das **Sensa**-Fass saugt 1800 Liter Gülle in der Minute.

SENSA Fahrzeugfabrik, 1725 Posieux FR, Tel. 037 / 312 46

Wir suchen Gebietsvertreter.



Fella

Mehrzweckwagen FARMER-KOMBI

ein stabiler, automatischer Häckselentladewagen; ein robustes
Vielzweckfahrzeug für das ganze Jahr. Kratzboden vor- und
rückwärts schaltbar. Querförderband rechts oder links laufend.
Die Gelenkwelle ist unter der Wagendeichsel geführt, damit
der Wagen beim Entladen am Traktor angehängt bleiben kann.
Verteilerwalzen und Kratzboden getrennt schaltbar. Verschie-
dene Aufbauhöhen.

Verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt mit Preisangabe
bei der Generalvertretung für die Schweiz:

AGRO-SERVICE SA, 4528 ZUCHWIL/SO

Tel. (065) 2 58 62

**B
O
N**

für Unterlagen Farmer-Kombi-Wagen

Name:

Hof:

Ort:

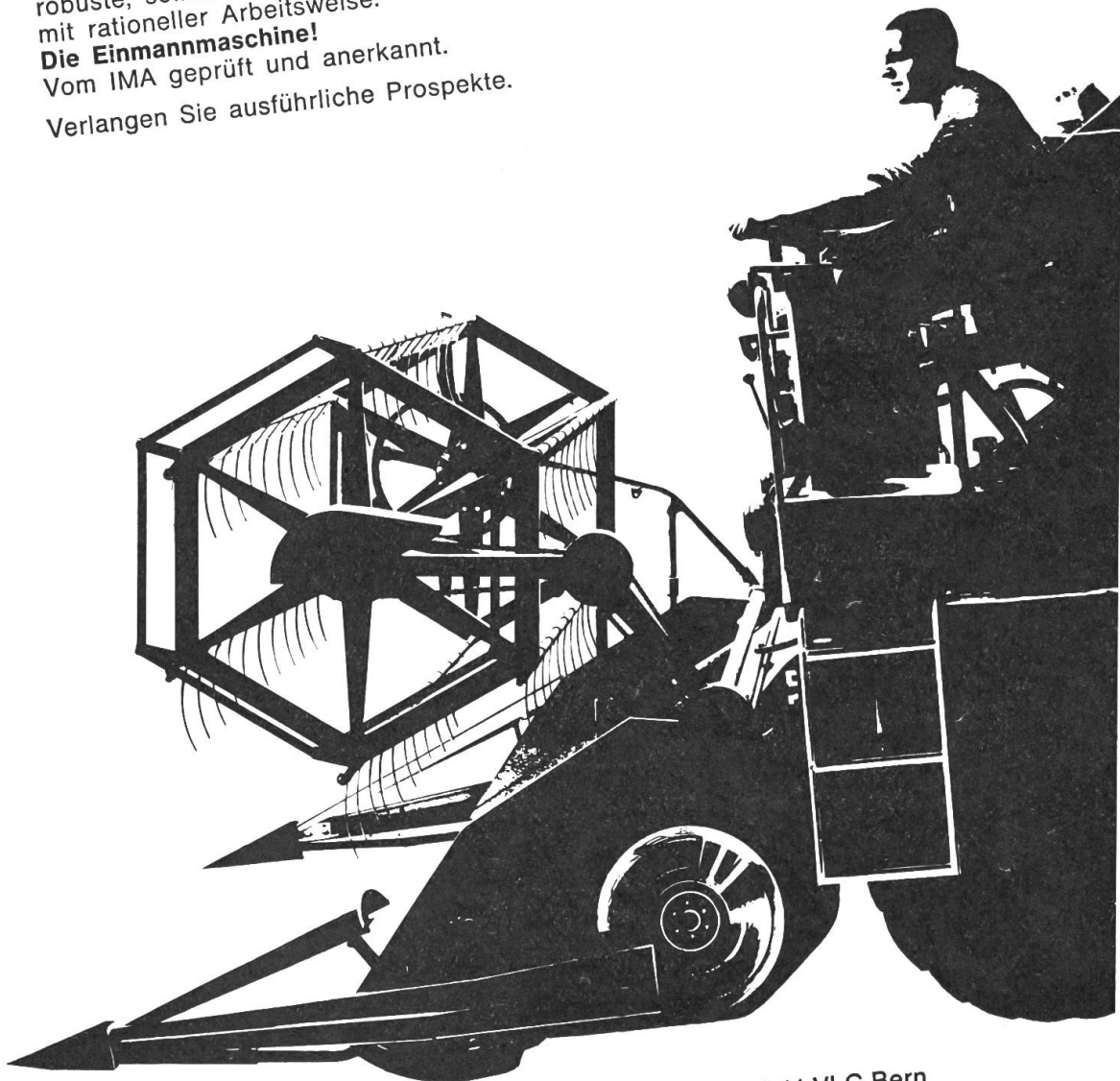
Selbstfahrender Mähdrescher BRAUD

3 Schnittbreiten: 2 m, 2,5 und 3 m. Lieferbar mit Absackstand oder Bunker. Die zweckmässige, robuste, solide und leistungsfähige Maschine mit rationeller Arbeitsweise.

Die Einmannmaschine!

Vom IMA geprüft und anerkannt.

Verlangen Sie ausführliche Prospekte.

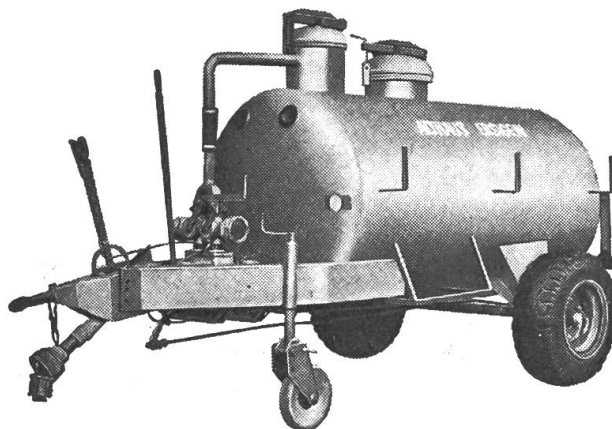


Auskunft und individuelle Beratung erteilen:
Landmaschinenkommission der Landw. Genossenschaftsverbände der Schweiz
Bezugsquellennachweis: Schweiz. Bauernverband Brugg/AG

031 / 22 71 11 VLG Bern
037 / 2 48 51 FSA Fribourg
065 / 2 62 62 Nordwestverband
062 / 9 36 55 WEGA Reiden (VLGZ)
071 / 23 32 32 Landverband SG
053 / 4 25 21 GVS Schaffhausen
052 / 8 22 11 VOLG Winterthur

UMA

Das Saug- und Druckfass **ALTHAUS** bietet Vorteile



Verlangen Sie ausführliche Prospekte mit Angebot

ALTHAUS+CO



PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163

Fabrikvertreter für die Ostschweiz:

Ernst Aeberhard - 8500 Frauenfeld

Telefon (054) 7 13 98



Verteiler-Einspritzpumpe

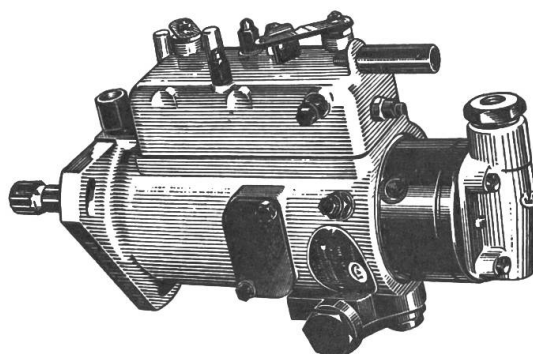
Typ DPA Lizenz

HMS

ROOSA MASTER

Nun auf allen Weltklasse-Traktoren montiert

Massey-Ferguson
David Brown
John Deere
Ford
Bührer
Renault
Perkins



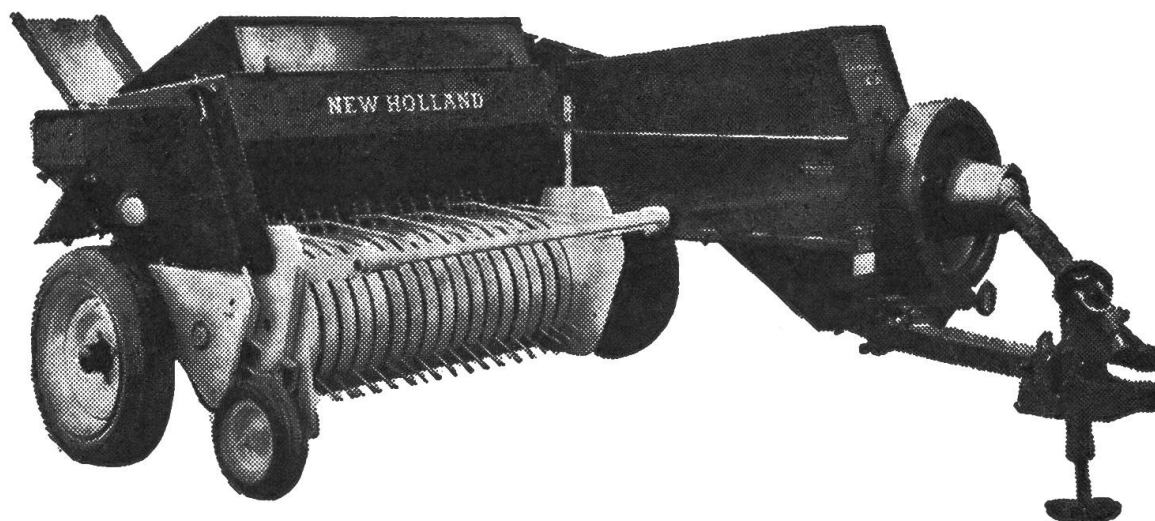
Wirtschaftlich, perfekt, leistungsfähiger bei weniger Verbrauch und billiger im Unterhalt. — Erstklassiger Service.

Generalvertretung,
Service-Werkstätte, Ersatzteile und
Austauschpumpen:

VICTOR MERZ AG.

1-3, rue des Rois, 1211 Genf
Tel. 022 / 25 12 25

NEW HOLLAND



NEW HOLLAND =

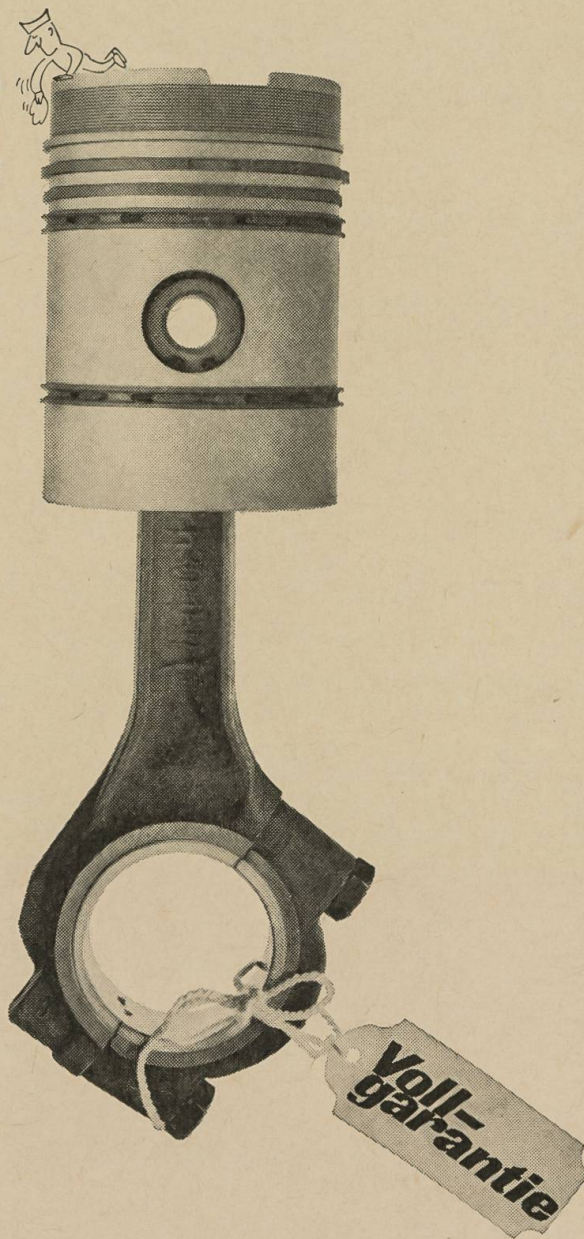
**Erfahrung
Qualität
Sicherheit
Service**

Letztes Jahr hat die Sammel-Pressen NEW HOLLAND dank ihrer technischen Qualität einen noch nie dagewesenen Erfolg und das volle Vertrauen der Käufer errungen.

R. GRUNDER + C^{IE} SA

Henniez Tél. (037) 641 83 Lenzburg AG Tél. (064) 51 24 24 Meyrin Tél. (022) 41 49 33

**saubere
Kolben!**



Motorex-Motoroil enthält modernste Zusätze, die den ganzen Motor sauber halten.

Grund: Saubere Kolben halten lange. Ein sauberer Motor springt immer leicht an und gibt die volle Leistung her. Einen sauberen Motor müssen Sie nicht entrussen. Ein sauberer Motor hilft sparen.

Motorex-Motoroil bildet einen zähen Oelfilm, der extrem hohen Druck aushalten kann.

Grund: Der druckbeständige Oelfilm verhindert, dass Metall auf Metall reibt. Er reduziert die mechanische Abnutzung. Motorex schenkt darum jedem Motor ein langes und gesundes Leben.

Motorex-Motoroil verwendet man für alle Motoren von 2 PS bis 400 PS Leistung.

Motorex hält höchste Beanspruchung aus. Transport- und Bauunternehmen, Betriebe und Automobilisten verwenden Motorex für extrem strapazierte Motoren und Hochleistungsmotoren. Motorex ist für jeden Motor das richtige Öl.

Motorex-Motoroil hält Motoren sauber

Motorex-Motoroil erhalten Sie mit Qualitäts-Vollgarantie in vielen guten Garagen und auch beim Landmaschinenhändler. Zu einem vorteilhaften Preis, weil direkt importiert durch Bucher + Co. AG, Langenthal.

MOTOREX

A. Z.

6000 LUZERN



Germol Delta

Jetzt nur noch 1 Universal-Oelsorte: Germol Delta, für Diesel-, Benzin-Petrol-Traktoren; Motor, Getriebe, Hydraulik; Sommer und Winter. Ein neues, vollkommenes Mehrzweck-HD-Oel mit wirklich hervorragenden Eigenschaften. Grössere Oeligkeit, dadurch bessere Schmierung. Hält durch grössere Reinigungskraft jeden Motor sauber. Mit patentiertem Antiverschleiß-Zusatz. Germol Delta gewährleistet besten Motorschutz.

vereinfacht
Traktor—
Betrieb

H.R. Koller + Cie Winterthur Tel. 052 2 33 81

Vertragslieferant des Schweiz. Traktorverbandes, für Zürich, Zug, Thurgau, St. Gallen, Schwyz, Schaffhausen